

[...]

33.049/II/PN  
MV/GD

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 12 juli 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die werd ingediend tegen uw gemeente omwille van het feit dat een personeelsadvertentie, die in de weekbladen "Vlan" en "Brussel deze Week" van 14 februari 2001 werd gepubliceerd, niet dezelfde oppervlakte beslaat in elk van beide publicaties.

De advertentie verschenen in "Brussel deze Week" heeft een kleiner formaat dan die in "Vlan".

De klager had bij zijn verzoek een exemplaar van de gelaakte publicaties gevoegd.

Bovendien verzoekt de klager de VCT "de nietigheid van deze benoemingsprocedure vast te stellen, in haar advies een aanmaning ten behoeve van de gemeente te voegen, en een termijn te bepalen waarin de gemeente zich dient te schikken naar de bepalingen van de taalwetgeving".

Op de vraag van de VCT om inlichtingen, antwoordde u :

*"(...) Tijdens de bestelling van de te publiceren advertentie hebben wij aan de dienst "Rubrieken" van de uitgeverij ROULARTA (De Streekkrant) gevraagd om het formaat van het weekblad VLAN zo dicht mogelijk te benaderen. Zij deelden ons mee dat hetzelfde formaat niet altijd mogelijk is vanwege de lay-out.*

*Vandaar dat er tussen beide publicaties een klein verschil in formaat merkbaar is."*

\*  
\* \*

Artikel 18 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn, de berichten en mededelingen die voor het publiek bestemd zijn in het Nederlands en in het Frans stellen.

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de VCT, is het mogelijk dat een bericht in één van beide talen in een bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie verschijnt, op voorwaarde dat de teksten, die dezelfde moeten zijn (dezelfde inhoud), gelijktijdig worden geplaatst in publicaties die een gelijkaardige verspreidingsnorm hebben.

In het ons voorliggende geval voldoen de advertenties aan de bovenvermelde voorwaarden.

Wat het kleine verschil in formaat (breedte) van de advertenties betreft, blijkt uit het antwoord van het OCMW van Ukkel dat de uitgever van "De Streekkrant" dit verschil rechtvaardigt door de verschillende lay-out van de twee weekbladen.

Bijgevolg is de VCT van oordeel dat de klacht ontvankelijk doch ongegrond is.

De VCT neemt akte van het door de gemeente bij de uitgeverij van De Streekkrant genomen initiatief om het formaat van de advertenties in beide weekbladen te doen overeenstemmen.

Wat de vraag om toepassing van artikel 61, § 8 van de SWT betreft, oordeelt de VCT dat die derhalve zonder voorwerp is.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT-DE WYELS